

DOMANDA DI ATTRIBUZIONE DEL NUMERO DI CODICE FISCALE E DICHIARAZIONE DI INIZIO ATTIVITA', VARIAZIONE DATI O CESSAZIONE ATTIVITA' AI FINI IVA

(SOGGETTI DIVERSI DALLE PERSONE FISICHE)

ANTRAG UM ZUWEISUNG DER STEUERNUMMER UND ERKLÄRUNG BETREFFEND DEN TÄTIGKEITSBEGINN, DIE ABÄNDERUNG VON DATEN ODER DIE AUFLÖSUNG EINER TÄTIGKEIT ZWECKS MWST.

(NICHT NATÜRLICHE PERSONEN)

Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo n. 196 del 2003.

Il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", prevede un sistema di garanzie a tutela dei trattamenti che vengono effettuati sui dati personali; qui di seguito si illustra sinteticamente come verranno utilizzati i dati contenuti nella presente dichiarazione e quali sono i diritti riconosciuti al cittadino.

Finalità del trattamento

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, desiderano informarla, anche per conto degli altri soggetti a ciò tenuti, che nella dichiarazione sono presenti alcuni dati personali che verranno trattati dal Ministero dell'Economia e delle Finanze, dall'Agenzia delle Entrate nonché dai soggetti intermediari individuati dalla legge (Centri di assistenza fiscale, associazioni di categoria e professionisti) al fine di attribuire il codice fiscale e di regolamentare le dichiarazioni di inizio, variazione o cessazione attività ai fini IVA.

I dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate possono essere comunicati ad altri soggetti pubblici (quali, ad esempio, i Comuni e le Camere di Commercio) in presenza di una norma di legge o di regolamento, ovvero, quando tale comunicazione sia comunque necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali, previa comunicazione al Garante della Privacy.

Gli stessi dati possono, altresì, essere comunicati a privati o enti pubblici economici qualora ciò sia previsto da una norma di legge o di regolamento.

Dati personali

I dati richiesti nella dichiarazione devono essere indicati obbligatoriamente per non incorrere in sanzioni di carattere amministrativo e, in alcuni casi, di carattere penale.

Modalità del trattamento

La dichiarazione può essere consegnata ad un intermediario previsto dalla legge (Caf, associazioni di categoria, professionisti), il quale invia i dati al Ministero dell'Economia e delle Finanze ed all'Agenzia delle Entrate. Tali dati verranno trattati con modalità prevalentemente informatizzate e con logiche pienamente rispondenti alle finalità da perseguire anche mediante verifiche dei dati contenuti nelle dichiarazioni:

- con altri dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate, anche forniti, per obbligo di legge, da altri soggetti;
- con dati in possesso di altri organismi (quali, ad esempio, le Camere di commercio).

Titolari del trattamento

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze, l'Agenzia delle Entrate e gli intermediari assumono la qualifica di "titolare del trattamento dei dati personali" quando tali dati entrano nella loro disponibilità e sotto il loro diretto controllo.

In particolare sono titolari:

- il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, presso i quali è conservato ed esibito, a richiesta, l'elenco dei responsabili;
- gli intermediari, i quali, ove si avvalgono della facoltà di nominare dei responsabili, devono renderne noti i dati identificativi agli interessati.

Responsabili del trattamento

I "titolari del trattamento" possono avvalersi di soggetti nominati "responsabili".

In particolare, l'Agenzia delle Entrate si avvale della So.ge.i. S.p.a., quale responsabile esterno del trattamento dei dati, in quanto partner tecnologico cui è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe Tributaria.

Diritti dell'interessato

Presso il titolare, o i responsabili del trattamento, l'interessato in base all'art. 7 del D.Lgs. n. 196 del 2003, può accedere ai propri dati personali per verificarne l'utilizzo o, eventualmente, per correggerli, aggiornarli nei limiti previsti dalla legge, ovvero per cancellarli od opporsi al loro trattamento, se trattati in violazione di legge.

Tali diritti possono essere esercitati mediante richiesta rivolta a:

- Ministero dell'Economia e delle Finanze, via XX Settembre, 97 – 00187 Roma;
- Agenzia delle Entrate, via Cristoforo Colombo, 426 c/d – 00145 Roma.

Consenso

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetti pubblici, non devono acquisire il consenso degli interessati per poter trattare i loro dati personali.

Gli intermediari non devono acquisire il consenso per il trattamento dei dati personali, in quanto il loro conferimento è obbligatorio per legge.

La presente informativa viene data in generale per tutti i titolari del trattamento sopra indicati.

Informationsschreiben im Sinne von Art. 13 des GvD Nr. 196 von 2003 für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Das GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 „Kodex für den Schutz der personenbezogenen Daten“ sieht ein System von Garantien bei der Verarbeitung der personenbezogenen Daten vor.

Nachstehend wird in Kurzform erklärt, wie die Daten, welche in dieser Erklärung enthalten sind, verwendet werden und welche Rechte der Bürger in diesem Zusammenhang hat.

Zweck der Datenverarbeitung

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen möchten Sie auch im Namen aller anderen dazu verpflichteten Subjekte informieren, dass bei der Zuweisung der Steuernummer und bei der Einordnung der Erklärung betreffend den Tätigkeitsbeginn, die Abänderung von Daten oder die Auflösung einer Tätigkeit zwecks MwSt., die verschiedenen in dieser Erklärung enthaltenen personenbezogenen Daten vom Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, von der Agentur der Einnahmen und von den laut Gesetz vorgesehenen Vermittlern (Steuerbeistandszentren, Berufsvereinigungen und Freiberufler) verarbeitet werden.

Daten, die im Besitz des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen und der Agentur der Einnahmen sind, können sofern eine Gesetzesbestimmung oder Verordnung vorliegt, und nach vorheriger Mitteilung an den Garanten der Privacy, falls diese Weitergabe für die Ausführung der institutionellen Aufgaben erforderlich ist, an andere öffentliche Subjekte (wie zum Beispiel Gemeinden und Handelskammern) weitergegeben werden.

Diese Daten können außerdem, sofern dies von einer Gesetzesbestimmung oder einer Verordnung vorgesehen ist, an Privatpersonen oder öffentliche Körperschaften mit wirtschaftlichen Zielsetzungen weitergegeben werden.

Personenbezogene Daten

Um Verwaltungsstrafen und in einigen Fällen strafrechtlich verfolgbare Strafen zu vermeiden, ist die Angabe der verlangten Daten in der Erklärung Pflicht.

Verfahren der Datenverarbeitung

Die Erklärung kann bei einem laut Gesetz befähigten Vermittler (CAF, Kategorievereinigungen, Freiberufler) abgegeben werden. Die darin enthaltenen Daten werden an das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und an die Agentur der Einnahmen weiterleitet. Diese Daten werden vorwiegend mittels elektronischer Verfahren in Beachtung einer Logik, die den jeweiligen Zielsetzungen gänzlich entspricht und wo mitunter auch die Überprüfung der in den Erklärungen angeführten Daten vorgenommen wird bearbeitet. Die Überprüfung erfolgt durch:

- den Vergleich anderer Daten, die im Besitz des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen und der Agentur der Einnahmen sind, die aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen auch von anderen Subjekten mitgeteilt worden sind;
- den Vergleich mit Daten, die im Besitz sonstiger Einrichtungen sind (wie zum Beispiel Handelskammern).

Rechtsinhaber

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, die Agentur der Einnahmen und die Vermittler übernehmen sobald ihnen die Daten zur Verfügung stehen und ihrer direkten Kontrolle unterliegen die Funktion des "Rechtsinhabers der personenbezogenen Daten".

Rechtsinhaber sind:

- das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen, bei denen das Verzeichnis der verantwortlichen Personen aufbewahrt wird, in das man auf Anfrage Einsicht nehmen kann;
- die Vermittler, welche von der Möglichkeit Gebrauch machen verantwortliche Personen zu ernennen, müssen den Interessierten die Identifizierungsangaben der verantwortlichen Subjekte bekannt geben.

Für die Datenverarbeitung verantwortliche Subjekte

Die „Rechtsinhaber“ sind berechtigt, die Hilfe von Subjekten in Anspruch zu nehmen und diese als „Verantwortliche“ zu ernennen.

Insbesondere bedient sich die Agentur der Einnahmen der So.ge.i. S.p.a./Ag als externen Verantwortlichen für die Datenverarbeitung, da sie der technische Partner ist, dem die elektronische Verwaltung der Steuerdatei anvertraut wurde.

Rechte der Steuerzahler

Dem Steuerzahler wird im Sinne des von Art. 7 des GvD Nr.196/2003 der Zugang zu den eigenen personenbezogenen Daten bei den Rechtsinhabern oder bei den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung ermöglicht, um deren Verwendung zu prüfen oder die Daten eventuell im Rahmen der vom Gesetz vorgesehenen Grenzen zu korrigieren bzw. zu berichtigen oder im Falle einer gesetzeswidrigen Verwendung zu löschen oder sich ihrer Verarbeitung zu widersetzen.

Dieses Recht kann beansprucht werden, indem der entsprechende Antrag an folgendes Amt gestellt wird:

- Ministero dell'Economia e delle Finanze, via XX Settembre 97 – 00187 Roma;
- Agenzia delle Entrate, via Cristoforo Colombo n. 426 c/d – 00145 Roma.

Zustimmung

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen sind als öffentliche Subjekte nicht verpflichtet eine Zustimmung von Seiten der Steuerzahler einzuholen, um ihre personenbezogenen Daten zu verarbeiten.

Die Vermittler benötigen für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ebenfalls keine Zustimmung von Seiten der Steuerpflichtigen, da deren Zuweisung durch das Gesetz bindend ist.

Dieses Informationsschreiben wird im Allgemeinen für alle oben beschriebenen Rechtsträger erlassen.